



COMUNE DI VICENZA

Proposta N. 604

DETERMINA N. 625 DEL 15/03/2023

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Sperotto Paola

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Milani Luca

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: CON IMPEGNI O ACC. DEL PROPRIO PEG

SETTORE PROPONENTE: UNITA' DI STAFF DEL DIRETTORE GENERALE

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? SI

OGGETTO:

ESCLUSIONE N° 6 OPERATORI ECONOMICI E CONTESTUALE AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DELLA RDO SVOLTA SUL MERCATO ELETTRONICO DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE AI SENSI DELL'ART. 36, COMMA 2, DEL D.LGS. N. 50/2016 E S.M.I. PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE IN LINGUA STRANIERA A FINI DI COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE PER GLI ANNI 2023-2024-2025 - CIG Z8C37DCB7D



Proposta N. 604

DETERMINA N. 625 DEL 15/03/2023

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Sperotto Paola;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Milani Luca;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: CON IMPEGNI O ACC. DEL PROPRIO PEG

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? SI

OGGETTO: ESCLUSIONE N° 6 OPERATORI ECONOMICI E CONTESTUALE**AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DELLA RDO SVOLTA SUL MERCATO ELETTRONICO****DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE AI SENSI DELL'ART. 36, COMMA 2, DEL D.LGS. N.****50/2016 E S.M.I. PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE IN LINGUA****STRANIERA A FINI DI COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE PER GLI ANNI 2023-2024-2025 -****CIG Z8C37DCB7D****IL DIRIGENTE****Premesso che**

- con determina a contrarre n. 2424 del 27/10/2022 del Direttore Generale è stato deciso di indire una procedura negoziata mediante R.D.O. (Richiesta di Offerta) sul Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione gestito da Consip S.p.A., aperta a qualsiasi fornitore iscritto al CPV "Servizi di traduzione 79530000-8" per l'affidamento, ex art. 36 comma 2 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., del servizio di traduzione in lingua straniera a fini di comunicazione istituzionale per gli anni 2023-2024-2025 - CIG Z8C37DCB7D;

- in data 10/11/2022 è stata indetta la suddetta RDO con n. 3286625;

- entro il termine previsto (ore 12:00 del 30/11/2022) sono pervenute le offerte delle seguenti ditte:

1) Alcantara Srl; 2) Avagliano Srls; 3) Global Congress Srl.; 4) Kosmos Srl; 5) Amil Srl 5) Authentic Enterprise Solutions Srl; 7) Business Voice Srl; 8) Dyn@Mic di Campana Elisa; 9) Inprinting Srl; 10) Pirene srl; 11) Studio Moretto Group Srl; 12) Traduco Srl; 13) Alltrad Sas di Daniela Panero & C.; 14) Translation Agency Sas di Gualazzi Carlo & C; 15) Interlanguage Srl; 16) Eurostreet Societa" Cooperativa;

- con determina n. 156 del 26/01/2023 sono state escluse dalla partecipazione alle successive fasi della gara le ditte: 1) Alcantara srl; 2) Avagliano srls; 3) Global Congress srl.; 4) Kosmos srl in quanto, pur a seguito della richiesta della stazione appaltante effettuata ai sensi dell'art. 83 comma 9 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., non hanno provveduto all'integrazione, correzione e chiarimento delle omissioni e/o carenze o possibili errori riscontrati nei documenti di gara;

- tutte le altre ditte sono state ammesse alla fase di apertura dell'offerta economica;

- il file "Documento di offerta economica" caricato dalla ditta Amil Srl in Mepa è risultato privo di contenuto e pertanto la ditta va esclusa dalla gara;

Viste le offerte economiche di seguito riportate:

N.	Ditta	1 cartella	Fino a ½ cartella	Prezzo complessivo
1	Business Voice Srl	€ 13,50	€ 6,50	€ 20,00
2	Dyn@Mic di Campana Elisa	€13,50	€ 6,75	€ 20,25

"Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa; il documento informatico e' memorizzato digitalmente ed e' rintracciabile sul sito internet per il periodo della pubblicazione: <http://https://servizionline.comune.vicenza.it:4438/publishing/AP/index.do?org=vicenza/> .

L'accesso agli atti viene garantito tramite l'Ufficio URP ed i singoli responsabili del procedimento al quale l'atto si riferisce, ai sensi e con le modalità di cui alla L. 241/90, come modificata dalla L. 15/2005, nonché al regolamento per l'accesso agli atti della Città' di Vicenza"



Proposta N. 604

DETERMINA N. 625 DEL 15/03/2023

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Sperotto Paola;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Milani Luca;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: CON IMPEGNI O ACC. DEL PROPRIO PEG

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? SI

OGGETTO: ESCLUSIONE N° 6 OPERATORI ECONOMICI E CONTESTUALE**AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DELLA RDO SVOLTA SUL MERCATO ELETTRONICO****DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE AI SENSI DELL'ART. 36, COMMA 2, DEL D.LGS. N.****50/2016 E S.M.I. PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE IN LINGUA****STRANIERA A FINI DI COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE PER GLI ANNI 2023-2024-2025 -****CIG Z8C37DCB7D**

3	Inprinting Srl	€ 18,00	€ 5,00	€ 23,00
4	Pirene srl	€ 16,60	€ 11,60	€ 28,20
5	Studio Moretto Group Srl	€ 19,85	€ 8,85	€ 28,70
6	Traduco Srl	€ 20,00	€ 10,00	€ 30,00
7	Alltrad Sas di Daniela Panero & C	€ 21,50	€ 10,00	€ 31,50
8	Translation Agency Sas di Gualazzi Carlo & C	€ 24,50	€ 11,00	€ 35,50
9	Interlanguage Srl	€ 24,00	€ 12,00	€ 36,00
10	Eurostreet Societa" Cooperativa	€ 24,96	€ 12,48	€ 37,44
11	Authentic Enterprise Solutions Srl	€ 16,23	€ 8,12	€ 1.947,60

Rilevato che l'offerta economica presentata dalla ditta Authentic Enterprise Solutions S.R.L. (Prezzo complessivo offerto) risulta superiore alla base d'asta e pertanto la ditta va esclusa dalla gara;

Dato atto che, essendo l'affidamento da aggiudicarsi con il criterio del minor prezzo determinato in base all'offerta a prezzi unitari, ai sensi dell'articolo 95 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., è stato effettuato il calcolo della soglia di anomalia delle offerte pervenute in applicazione dell'art. 97 comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i.;

Dato atto che in applicazione delle risultanze del suddetto calcolo, di cui si allega al presente provvedimento il prospetto quale parte integrante e sostanziale, si è reso necessario escludere automaticamente, ai sensi dell'art. 97 comma 2-bis e comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., le offerte delle seguenti ditte partecipanti: Business Voice Srl; Dyn@Mic di Campana Elisa; Inprinting Srl; Eurostreet Societa" Cooperativa;

"Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa; il documento informatico e' memorizzato digitalmente ed e' rintracciabile sul sito internet per il periodo della pubblicazione: <http://https://servizionline.comune.vicenza.it:4438/publishing/AP/index.do?org=vicenza/> .

L'accesso agli atti viene garantito tramite l'Ufficio URP ed i singoli responsabili del procedimento al quale l'atto si riferisce, ai sensi e con le modalità di cui alla L. 241/90, come modificata dalla L. 15/2005, nonché al regolamento per l'accesso agli atti della Città' di Vicenza"



Proposta N. 604

DETERMINA N. 625 DEL 15/03/2023

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Sperotto Paola;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Milani Luca;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: CON IMPEGNI O ACC. DEL PROPRIO PEG

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? SI

OGGETTO: ESCLUSIONE N° 6 OPERATORI ECONOMICI E CONTESTUALE**AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DELLA RDO SVOLTA SUL MERCATO ELETTRONICO****DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE AI SENSI DELL'ART. 36, COMMA 2, DEL D.LGS. N.****50/2016 E S.M.I. PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE IN LINGUA****STRANIERA A FINI DI COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE PER GLI ANNI 2023-2024-2025 -****CIG Z8C37DCB7D**

Accertato che l'offerta con il prezzo migliore, ammessa e non esclusa automaticamente per anomalia, è stata presentata dalla ditta Pirene srl, con sede legale in piazza Navona 43, 00186 – ROMA – C.F. P.I. 04991070485 per un importo complessivo di € 28,20 (IVA esclusa) (prezzo 1 cartella € 16,60 IVA esclusa; prezzo fino a ½ cartella € 11,60 IVA esclusa);

Dato atto che sono stati acquisiti i seguenti documenti:

- Dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà (pgn. 0035765 del 2/3/2023), di cui al D.P.R. 445/2000 e s.m.i., da parte del legale rappresentante della ditta Pirene Srl, attestante il possesso dei requisiti di carattere generale di cui all'art. 80 del D. Lgs. 50/2016 e s.m.i.;
- DURC regolare della ditta Pirene Srl;
- Casellario ANAC della ditta Pirene Srl dal quale non risultano annotazioni a carico;

Tutto ciò premesso;

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 13 del 30/01/2023 (e successive variazioni) che approva il Bilancio di Previsione 2023/2025;

Visto il documento programmatico triennale denominato "PIAO – Piano integrato di attività e organizzazione" per il triennio 2022/2024, approvato con deliberazione di Giunta comunale n. 132 del 30/6/2022 (e successive variazioni), che adotta, tra gli altri, gli obiettivi strategici ed operativi di gestione affidati ai Dirigenti;

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 47 del 1/3/2023 che approva il Piano Esecutivo di Gestione Finanziario 2023/2025 (P.E.G.)

Visto l'art. 107, comma 3, lett. d) del D. Lgs. 18/8/2000, n. 267 che attribuisce ai dirigenti la competenza ad assumere impegni di spesa ed i principi contabili di cui all'art. 151 del medesimo D. Lgs. 267/00 e al D. Lgs. 118/11;

Visto l'art. 3 della L. 136/2010 ed i conseguenti obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari;

Visto il Regolamento di Contabilità del Comune di Vicenza approvato con delibera di Consiglio comunale n. 11 del 14/2/13 e successive modificazioni;

DETERMINA

1. di escludere dalla gara la ditta Amil Srl in Mepa in quanto il file "Documento di offerta economica" caricato dalla stessa in Mepa è risultato privo di contenuto;
2. di escludere la ditta Authentic Enterprise Solutions S.R.L. perché l'offerta economica presentata dalla ditta (Prezzo complessivo offerto) risulta superiore alla base d'asta;

"Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa; il documento informatico è memorizzato digitalmente ed è rintracciabile sul sito internet per il periodo della pubblicazione: <http://https://servizionline.comune.vicenza.it:4438/publishing/AP/index.do?org=vicenza/> .

L'accesso agli atti viene garantito tramite l'Ufficio URP ed i singoli responsabili del procedimento al quale l'atto si riferisce, ai sensi e con le modalità di cui alla L. 241/90, come modificata dalla L. 15/2005, nonché al regolamento per l'accesso agli atti della Città' di Vicenza"



Proposta N. 604

DETERMINA N. 625 DEL 15/03/2023

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Sperotto Paola;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Milani Luca;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: CON IMPEGNI O ACC. DEL PROPRIO PEG

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? SI

OGGETTO: ESCLUSIONE N° 6 OPERATORI ECONOMICI E CONTESTUALE**AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DELLA RDO SVOLTA SUL MERCATO ELETTRONICO****DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE AI SENSI DELL'ART. 36, COMMA 2, DEL D.LGS. N.****50/2016 E S.M.I. PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE IN LINGUA****STRANIERA A FINI DI COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE PER GLI ANNI 2023-2024-2025 -****CIG Z8C37DCB7D**

3. di escludere, in applicazione dell'art. 97 comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i. e delle conseguenti risultanze del calcolo della soglia di anomalia delle offerte pervenute in premessa citato, le seguenti ditte: Business Voice Srl; Dyn@Mic di Campana Elisa; Inprinting Srl; Eurostreet Societa" Cooperativa;
4. di aggiudicare il servizio di traduzione in lingua straniera a fini di comunicazione istituzionale per gli anni 2023-2024-2025 - CIG Z8C37DCB7D alla ditta **Pirene srl**, con sede legale in piazza Navona 43, 00186 – ROMA – C.F. P.I. 04991070485, per un **importo complessivo di € 28,20** (IVA esclusa, pari a € 34,40 IVA compresa) (prezzo 1 cartella € 16,60 IVA esclusa pari a € 20,25 IVA compresa; prezzo fino a ½ cartella € 11,60 IVA esclusa pari a € 14,15 IVA compresa);
5. di dare atto che la spesa destinata a tale servizio, pari a € 3.000,00 oltre l'IVA al 22% (€ 660,00) per un importo totale di € 3.660,00 trova copertura come segue:
 - anno 2023 € 1.220,00 impegno 149627, capitolo 1017201 "Servizio informazioni al cittadino – Il Comune informa" del bilancio di previsione 2023/2025, che presenta la necessaria disponibilità;
 - anno 2024 € 1.220,00 impegno 149628, capitolo 1017201 "Servizio informazioni al cittadino – Il Comune informa" del bilancio di previsione 2023/2025, che presenta la necessaria disponibilità;
 - anno 2025 € 1.220,00 impegno 149629, capitolo 1017201 "Servizio informazioni al cittadino – Il Comune informa" del bilancio di previsione 2023/2025, che presenta la necessaria disponibilità;
6. di dare atto che il contratto, ai sensi dell'art. 22, comma 3, lett. b), del Regolamento per la disciplina dei Contratti del Comune di Vicenza, sarà stipulato tramite PEC nella forma della lettera d'ordine/corrispondenza secondo l'uso del commercio;
7. di approvare l'allegato prospetto di calcolo della soglia di anomalia delle offerte pervenute effettuato ai sensi dell'art. 97 comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i.;
8. di attestare che, oltre a quanto indicato nel dispositivo della presente determina, non vi sono altri riflessi diretti ed indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del Comune, ai sensi degli articoli 147-bis, comma 1, 147-quinquies del Tuel, D. Lgs. n. 267/2000 e dei principi contabili;

"Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa; il documento informatico e' memorizzato digitalmente ed e' rintracciabile sul sito internet per il periodo della pubblicazione: <http://https://servizionline.comune.vicenza.it:4438/publishing/AP/index.do?org=vicenza/> .

L'accesso agli atti viene garantito tramite l'Ufficio URP ed i singoli responsabili del procedimento al quale l'atto si riferisce, ai sensi e con le modalità di cui alla L. 241/90, come modificata dalla L. 15/2005, nonché al regolamento per l'accesso agli atti della Città' di Vicenza"



Proposta N. 604

DETERMINA N. 625 DEL 15/03/2023

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Sperotto Paola;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Milani Luca;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 **NO**
TIPO DETERMINA: **CON IMPEGNI O ACC. DEL PROPRIO PEG**L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? **SI****OGGETTO: ESCLUSIONE N° 6 OPERATORI ECONOMICI E CONTESTUALE
AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DELLA RDO SVOLTA SUL MERCATO ELETTRONICO
DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE AI SENSI DELL'ART. 36, COMMA 2, DEL D.LGS. N.
50/2016 E S.M.I. PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE IN LINGUA
STRANIERA A FINI DI COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE PER GLI ANNI 2023-2024-2025 -
CIG Z8C37DCB7D**

9. di accertare che i pagamenti conseguenti al presente provvedimento sono compatibili con gli stanziamenti indicati nel Bilancio preventivo - P.E.G. e con i vincoli di finanza pubblica, ai sensi dell'art. 9 del D.L. 1/7/2009 n. 78 convertito nella Legge 3/8/2009 n. 102;
10. di approvare l'allegato cronoprogramma di spesa e/o entrata sulla base delle norme e dei principi contabili di cui al D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118 (Armonizzazione sistemi contabili) e successive modificazioni;
11. di attestare il rispetto delle norme vigenti in materia di acquisto di beni e servizi e, in particolare, dell'art. 1 del DL 6/7/12, n. 95, conv. nella L.7/8/12, n. 135 (procedure Consip Spa) e quindi è legittimo procedere all'acquisto oggetto della presente determina;
12. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto agli obblighi di pubblicazione di cui all'articolo 29 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i. e del D.Lgs. n. 33/2013 e s.m.i..



Proposta N. 604

DETERMINA N. 625 DEL 15/03/2023

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Sperotto Paola;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Milani Luca;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 **NO**TIPO DETERMINA: **CON IMPEGNI O ACC. DEL PROPRIO PEG**L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? **SI****OGGETTO: ESCLUSIONE N° 6 OPERATORI ECONOMICI E CONTESTUALE****AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DELLA RDO SVOLTA SUL MERCATO ELETTRONICO****DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE AI SENSI DELL'ART. 36, COMMA 2, DEL D.LGS. N.****50/2016 E S.M.I. PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE IN LINGUA****STRANIERA A FINI DI COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE PER GLI ANNI 2023-2024-2025 -****CIG Z8C37DCB7D**

OPINIONE TECNICA ESPRESSA DALLA PO/AP AI SENSI DELL'ART. 4 comma 5 del Regolamento dei Controlli Interni del Comune di Vicenza. Il parere è stato apposto in data 14/03/2023 da Paola Sperotto con parere favorevole. Eventuali motivazioni:.

IL DIRIGENTE RESPONSABILE DEL SERVIZIO

LUCA MILANI / ArubaPEC S.p.A.

Documento firmato digitalmente
(artt. 20-21-24 D. Lgs. 7/03/2005 n. 82 e s.m.i.)

Art. 97 comma 2 bis del D.Lgs. n° 50/2016 e s.m.i. - Esclusione automatica

2-bis. Quando il criterio di aggiudicazione è quello del prezzo più basso e il numero delle offerte ammesse è inferiore a 15, la congruità delle offerte è valutata sulle offerte che presentano un ribasso pari o superiore ad una soglia di anomalia determinata; ai fini della determinazione della congruità delle offerte, al fine di non rendere predeterminabili dagli offerenti i parametri di riferimento per il calcolo della soglia di anomalia, il RUP o la commissione giudicatrice procedono come segue:

- a) calcolo della media aritmetica dei ribassi percentuali di tutte le offerte ammesse, con esclusione del dieci per cento, arrotondato all'unità superiore, rispettivamente delle offerte di maggior ribasso e quelle di minor ribasso; le offerte aventi un uguale valore di ribasso sono prese in considerazione distintamente nei loro singoli valori; qualora, nell'effettuare il calcolo del dieci per cento, siano presenti una o più offerte di eguale valore rispetto alle offerte da accantonare, dette offerte sono altresì da accantonare;
- b) calcolo dello scarto medio aritmetico dei ribassi percentuali che superano la media calcolata ai sensi della lettera a);
- c) calcolo del rapporto tra lo scarto medio aritmetico di cui alla lettera b) e la media aritmetica di cui alla lettera a);
- d) se il rapporto di cui alla lettera c) è pari o inferiore a 0,15, la soglia di anomalia è pari al valore della media aritmetica di cui alla lettera a) incrementata del 20 per cento della medesima media aritmetica);
- e) se il rapporto di cui alla lettera c) è superiore a 0,15 la soglia di anomalia è calcolata come somma della media aritmetica di cui alla lettera a) e dello scarto medio aritmetico di cui alla lettera b).

IMPORTO A BASE D'ASTA € 37,50

Rapporto b/a superiore a 0,15 % 0,49

<i>DITTA</i>		<i>Ammessa/Taglio Ali/Esclusa-Anomala</i>		<i>RIBASSI</i>			
1	BUSINESS	Taglio Ali	€ 20,00	46,67			
2	DYNAMIC	Esclusa-Anomala	€ 20,25	46,00		46,00	23,72
3	INPRINTING	Esclusa-Anomala	€ 23,00	38,67		38,67	16,38
4	PIRENE	Ammessa-Aggiudicataria	€ 28,20	24,80		24,80	2,52
5	STUDIO MORETTO	Ammessa	€ 28,70	23,47		23,47	1,18
6	TRADUCO	Ammessa	€ 30,00	20,00		20,00	
7	ALLTRAD	Ammessa	€ 31,50	16,00		16,00	
8	TRANSLATION	Ammessa	€ 35,50	5,33		5,33	
9	INTERLANGUAGE	Ammessa	€ 36,00	4,00		4,00	
10	EUROSTREET	Taglio Ali	€ 37,44	0,16			
					Somma ribassi	178,27	Somma scarti 43,80
			media ARITMETICA ribassi (a)			22,28	Media scarti (b) 10,95
						SOGLIA ANOMALIA 33,23	